

## ОТЗЫВ

официального оппонента на кандидатскую диссертацию Рахмонова Бахтиёра Нурмахмадовича «Лексико-грамматические особенности глагола в «Та‘рихи Бухоро» Наршахи», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.22–Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык) - Душанбе, 2017.-178с.

Роль глагола, как самостоятельной части речи в грамматической структуре разносистемных языков мира неоднозначна, однако, как свидетельствуют результаты научных изысканий современной лингвистической науки, в таджикском языке глагол занимает особое положение. История становления и развития персидско-таджикского литературного языка свидетельствует, что глагольная система от древнеперсидской эпохи до современного таджикского языка претерпела значительные изменения, однако его роль остается неизменной. Особенности развития системы таджикского глагола прослеживаются на всех уровнях языка, которые можно выявить лишь при глубоком и всестороннем анализе развития структуры глагола на основе таких более значимых конкретных письменных памятниках, как «Та‘рихи Бухоро» («История Бухары») Абубакра Наршахи.

Изучение языковых особенностей «Та‘рихи Бухоро» Наршахи чрезвычайно значимо для персидско-таджикского языкознания, так как названная книга изложена на языке той эпохи, когда литературный таджикский язык находился на стадии становления и развития сформировавшихся на начальном этапе (в IX-X вв.) стилей и норм. В связи с этим в языке того периода встречаются звуковая вариативность, различные грамматические и лексические оттенки. Естественно, что формирование многих языковых факторов и неязыковых форм таких, как применение архаических оборотов, диалектных элементов того времени, влияние иностранных языков, в частности, арабского или остатков восточных иранских языков составили элементы сложения языка раннего литературного наследия. Все эти факторы были занимательны в XII веке, в том числе и в таджикском переводе «Истории Бухары» Наршахи, так как стиль перевода произведения отчетливо отражает процесс развития литературного персидско-таджикского языка.

Настоящая диссертационная работа рассматривает специфические особенности формирования языка на примере глагола и его отдельных

категорий. Выбор именно этой части речи продиктован тем, что она, являясь важнейшей частью речи, подверглась наибольшему изменению в грамматическом отношении, глагольная лексика обусловлена лексическим фондом, занимающим ключевую позицию в каждом языке. Зачастую изменение глагольных форм приводит к изменению и преобразованию структуры и формы языка, а также глагол имеет информационную (предикативную) особенность. Поэтому для освещения грамматических процессов языка IX-XX веков, подразделяющиеся на отдельные периоды, целесообразно исследовать наиболее крупные и важные произведения, написанные в новый период формирования таджикского языка, к числу которых и относится персидский перевод «Та‘рихи Бухоро» Наршахи.

Исследованию глагола посвящены замечательные фундаментальные труды, большинство из которых оформлены в виде монографий, научных статей или отдельных разделов диссертационных работ, охватывающих вопросы изучения глагольных основ и их грамматических свойств. До настоящего времени исследованием глагола занимались Л.Бузургзода, Б. Ниёзмухаммадов, М. Давлатова, Р. Джураев, М.Н. Касимова, С. Халимов, М. Косими, Р.Х. Додихудоев, Л.Г. Герценберг, Г. Камолова, Б. Сиёев, М. Махмудов, П. Джамшедов, Т. Бердиева, Б. Алиев, Р.А. Усмонов, Р. Шодиев, Ж. Гулназарова и многие другие.

Среди иранских исследователей, которые посвятили свои научные труды вопросам преобразования языка, его диалектов, грамматике, и в частности - глаголу, можно назвать имена таких видных ученых Ирана, как М. Мукаддам, А. Гулямризо, А. Содики, М. Ботини, А. Хасан, М. Шариат, ХусравКошони, А. Кариб, М. Бахор, Дж. Хумои, Б. Фурузонфар, Р. Ёсими, Хусейн Имоди Афшор, Ш. Мохутиён, П. Н. Хонлари, Мухсин Абулкасами, Иран Калбоси, А. Таботабои, В. Комёр, М. Ашури, Табибзода, Муджтабо Минуи, Мухин Садикиён, Гулямхусейн Юсуфи, М.Бахор, Х.А.Геви, Мансури Ядуллах, Алиашраф Содики, Шмит Р., и многие другие.

Среди западноевропейских ученых нельзя не упомянуть исследования Вендлера З., Лича Г.Н., Данеша Ф., Вейренса Дж., Аллена Р.Л., внесших свой вклад в изучение персидского языка. Основная цель диссертационной работы заключается во всестороннем анализе и лингвистической интерпретации грамматических особенностей глагола в таджикском литературном языке классического периода на материале «Та‘рихи Бухоро».

Научная новизна исследования заключается, прежде всего, в том, что впервые проведено исследование глагола в тексте персидского перевода

«Та‘рихи Бухоро», считающегося одним из древнейших произведений с точки зрения его языковых особенностей.

Отличительной особенностью и новшеством исследования является и то, что персидский текст «Та‘рихи Бухоро» Наршахи впервые подвергается системному и более глубокому лингвистическому анализу.

Диссертация написана в объеме 178 страниц стандартного компьютерного набора и состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Во **Введении** обосновывается актуальность исследуемой темы, указывается объект и материал исследования, показывается степень её изученности, определяется научная новизна, теоретическая и практическая значимость, излагается методика исследования, формулируются цель и основные задачи, описывается структура работы.

Первая глава диссертации – Лексико-семантические особенности глагола в переводе «Та‘рихи Бухоро» Наршахи, которая состоит из 7 разделов, рассматривает особенности лексической и семантической структуры глаголов (многозначность, синонимия, антонимия) и описывает степень употребления глагольных форм.

В первом разделе данной главы рассматриваются вопросы изучения глагола в лингвистической науке. Во втором разделе анализируется степень использования глаголов в исследуемом произведении. Глаголы, приведенные в «Та‘рихи Бухоро» с точки зрения использования могут быть разделены на две группы: частого и редкого употребления. Третий раздел посвящен вопросам этимологического образования глагольной лексики произведения. Исконные глаголы таджикского языка, в отличие от других частей речи отличаются специфическими особенностями корневых слогов, которые обычно состоят из одного слога. Исконные (коренные) глаголы таджикского языка, как правило, имеют односложный или двусложный характер.

Здесь же подвергаются исследованию вопросы употребления таких лексических категорий глагола, как многозначность, синонимия, антонимия, омонимия и особенности их употребления. В последнем разделе этой главы анализируются процессы изменения лексической и смысловой структуры глаголов. Подчеркивается, что в произведении встречаются более 20 образцов глаголов, которые полностью или частично трансформировались, такие как бошидан (жить), хестан (производить), хостан (хотеть) и др.

Вторая глава диссертации «Словообразовательная структура глаголов в «Та‘рихи Бухоро» Наршахи» посвящена моделям структурного строя глаголов произведения и состоит из 4 разделов.

Простые глаголы являются объектом рассмотрения первого раздела второй главы диссертационного исследования. К простым глаголам относятся однокоренные глаголы, которые образуются с помощью глагольных окончаний.

Производные глаголы данного произведения, рассмотренные во втором разделе, построены на основе простых глаголов с добавлением словообразующих приставок боз-, дар-, андар-, бар-, каждая из которых имеет определенное грамматическое значение.

Составные глаголы, которые рассматриваются в третьем разделе второй главы, состоят из двух или более слов. Они воспринимаются как один глагол, как один семантический элемент.

В третьей главе диссертации «Грамматические особенности глаголов в переводе «Истории Бухары» Наршахи» исследованы грамматические особенности глаголов, встречающихся в этом произведении. На основании приведенных примеров исследуются вид, залог, время, наклонение и другие категории глагола. К проблемным вопросам, достойным всестороннего изучения, относятся проблемы сочетания понятий “правильного” и “неправильного”, а также каузативности и некаузативности в глаголах.

В первом разделе последней главы диссертационного исследования изучаются особенности употребления основ глаголов, в частности, правильных и неправильных глаголов в тексте произведения. Подчеркивается, что в таджикском языке глаголы формально состоят из двух основ.

В четвертом разделе третьей главы даются подробные сведения об особенностях использования наклонений глаголов в исследуемом источнике. В таджикском языке наследия IX-X веков имеются четыре наклонения, которые во всех формах глаголов – по времени, значению, фактическим особенностям действий относятся к изъявительному, условно-сослагательному, повелительному и восклицательному (вокативному) наклонениям.

В заключение диссертации подводятся итоги проделанной работы, излагаются общие выводы по результатам исследования.

На основе анализируемого материала можно заключить, что способы выражения, цели речи и стиль изложения мысли в первом варианте персидского перевода арабского текста произведения «Та‘рихи Бухоро», особенно в применении глагольной лексики, позволяют выявить сходство

языка произведения с формой литературного языка начальной стадии формирования персидско-таджикского языка, специфические особенности которого уже сложились намного раньше времени изложения истории Наршахи.

Характеризуя проведенное исследование, в целом, следует отметить, что диссертанту удалось представить на обозрение диссертационного совета достаточно качественное исследование. При этом нужно дать должное автору диссертации, что он показал себя как умелый, эрудированный, вполне сформированный, самостоятельный исследователь.

Вместе с тем, необходимо отметить, что диссертационная работа, как всякое научное исследование не лишена определенных недостатков. К ним относятся:

1. Следует подчеркнуть несоразмерность глав. Первая глава охватывает более 60 страниц, вторая глава - более 30, в то время как третья - 27 страниц. Нам кажется, можно было объединить вторую и третью главы в одну главу, где в общем раскрывается вопрос о близких к парной синонимии явлениях.

2. В списке использованной литературы допущена такая небрежность, как оформление названий научных работ, ссылки на авторефераты и тексты кандидатский и докторских диссертаций.

3. Следует отметить, что ссылки на источники должна быть в отдельном списке когда как они приведены в общем списке использованной литературы.

4. При оформлении библиографии допущена некоторая небрежность, в частности не указаны страницы (6, 102, 157, 159, 177 и др.).

5. В диссертации и автореферате, к сожалению, встречаются стилистические шероховатости и недочеты технического характера.

Автореферат и опубликованные работы диссертанта в достаточной степени отражают основное содержание диссертации.

В целом, указанные замечания не умаляют теоретической и практической значимости диссертации. Диссертационная работа Рахмонова Бахтиёра Нурмахмадовича «Лексико-грамматические особенности глагола в «Та'рихи Бухоро» Наршахи» представляет собой завершённое научное исследование и вносит существенный вклад в разработку достаточно сложной и разноаспектной проблемы, как анализ структурно-грамматических и семантических особенностей глагола, а её автор вполне заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по

специальности 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии (таджикский язык).

Официальный оппонент:

доцент кафедры истории языка и типологии

Таджикского национального

университета,

кандидат филологических наук



Хомидов Дилмурод Раджабович


1 ноября 2017 года

Адрес: 734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 17

Телефон: (+992) 907389398 (моб.)

Электронный адрес: homidov65@mail.ru

«Подпись Хомидова Д.Р. подтверждаю»

Начальник управления кадров и спецчасти ДНУ  Гавкиев Эмомали